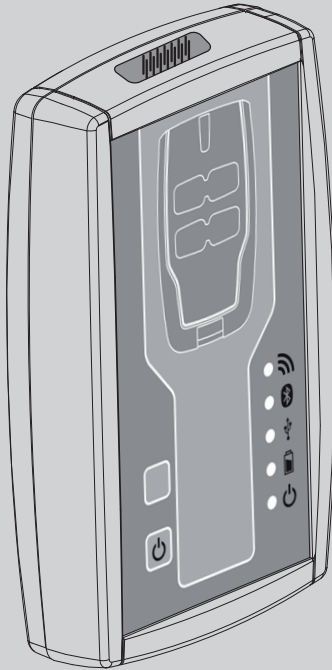


8



D811955_01 21-09-15

INTERFACCIA PER PROGRAMMATORE UNIVERSALE
 INTERFACE FOR UNIVERSAL PROGRAMMER
 INTERFACE POUR PROGRAMMEUR UNIVERSEL
 SCHNITTSTELLE FÜR UNIVERSALPROGRAMMIERGERÄT
 INTERFAZ PARA PROGRAMADOR UNIVERSAL
 INTERFACE PARA O PROGRAMADOR UNIVERSAL



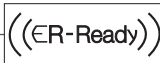
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION MANUAL
 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
 MONTAGEANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION
 INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO

U-PROG

U-link

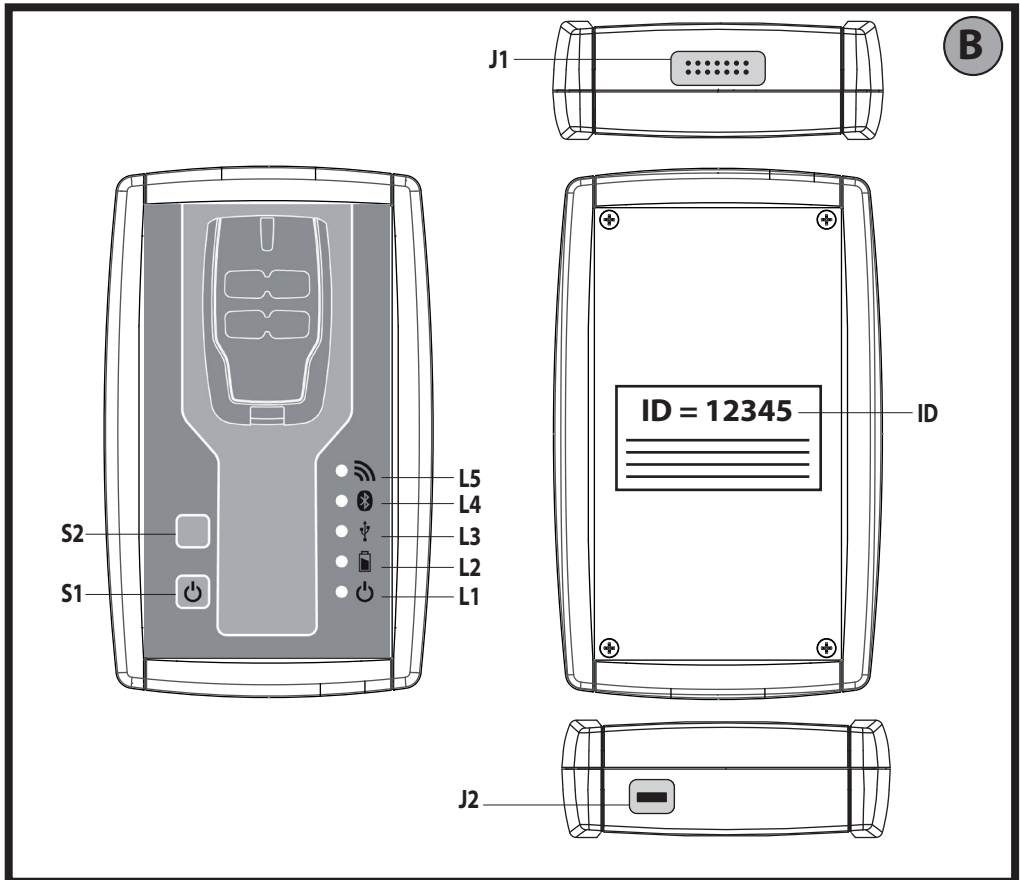
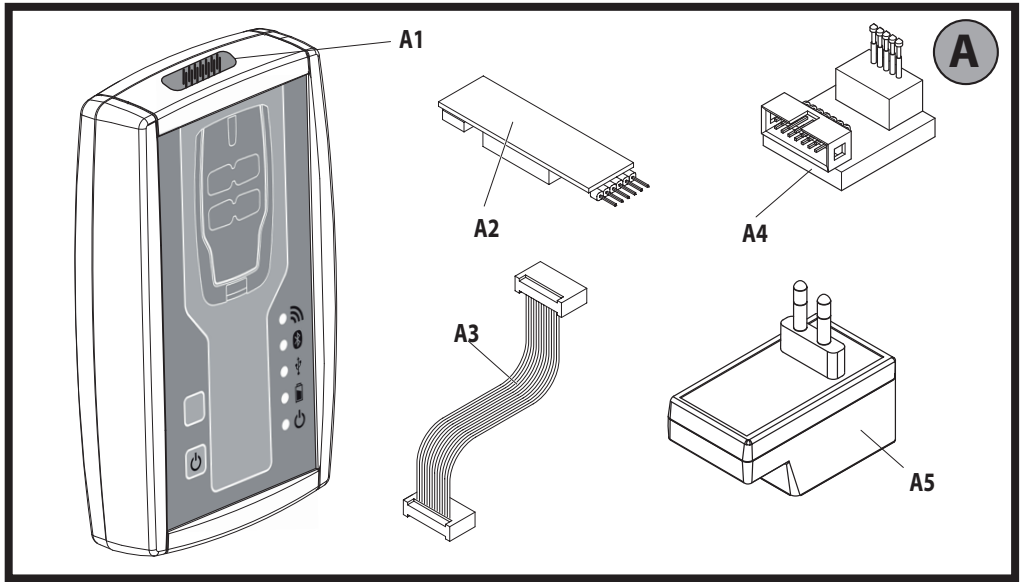


BFT



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Atenção!** Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior!



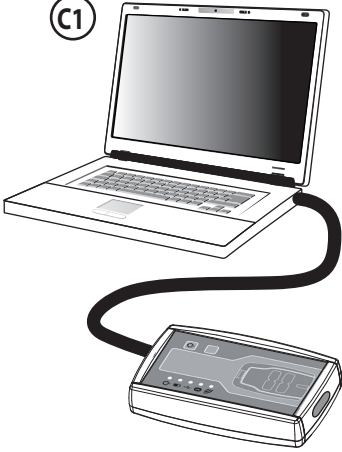
C

USB

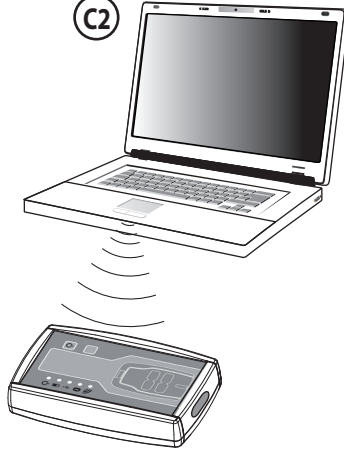
Bluetooth®

Bluetooth®

C1



C2



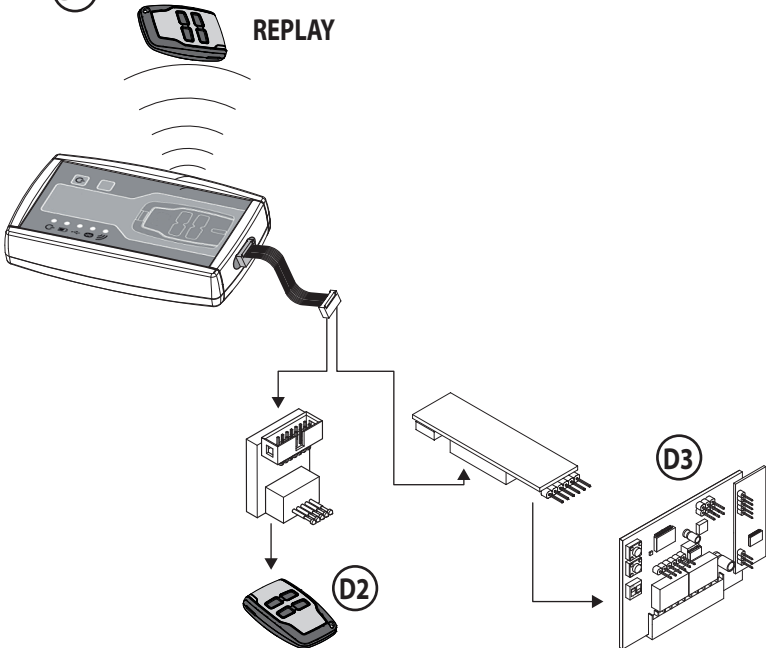
C3



D1

REPLAY

D



Nel ringraziarvi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Leggete attentamente l'opuscolo "Libretto istruzioni" che lo accompagna in quanto esso fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che esso è conforme alle seguenti direttive europee: 2004/108/CEE.

Il dispositivo consente, attraverso l'ausilio di un computer la programmazione e la modifica del SETUP dei parametri di azionamenti per automazione.

Per la loro corretta impostazione attenersi a quanto riportato nelle relative istruzioni

ATTENZIONE: Nelle operazioni di cablaggio ai dispositivi da programmare o verificare riferirsi alle indicazioni riportate sul presente manuale e sui manuali relativi ai prodotti a cui ci si connette. Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e in ogni caso ai principi di buona tecnica.

Modifiche al dispositivo o alla configurazione dell'apparato senza la consultazione del fabbricante possono determinare situazioni di pericolo.

ATTENZIONE: in caso di sostituzione impiegare esclusivamente batterie ricaricabili di tipo NiMH 1,2V 2500mAh.

Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione.

La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.

Non utilizzare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.

REMOZIONE DELLE BATTERIE

Per la rimozione delle batterie attenersi alle normative vigenti ed in particolare:

- 1) Rimuovere le batterie prima dello smaltimento del prodotto.
- 2) Le batterie devono essere eliminate in modo sicuro.
- 3) L'apparecchiatura deve essere scollegata dall'alimentazione durante la rimozione delle batterie.

I materiali costituenti l'apparecchiatura e il suo imballo vanno smaltiti secondo le norme vigenti. In caso di mal funzionamento rivolgersi a personale qualificato.

La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'osservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.

AVVERTENZE

Il buon funzionamento è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'osservanza delle norme di installazione e delle indicazioni riportate in questo manuale.

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

**LE DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ SONO CONSULTABILI NEL SITO WEB: <http://www.bft-automation.com/CE>
LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ED USO SONO CONSULTABILI NELLA SEZIONE DOWNLOAD.**

INSTALLER WARNINGS

ENGLISH

Thank you for buying this product, our company is sure that you will be more than satisfied with its performance.

This product is supplied with an "Instruction booklet" which should be read carefully as it provides important information about safety, installation, use and maintenance.

This product complies with recognised technical standards and safety regulations. We declare that it is in conformity with the following European Directive: 2004/108/EEC.

With the aid of a computer, the device allows you to program and edit the automation drive parameter SETUP.

To set them correctly, refer to the relevant instructions and set as directed

WARNINGS: When wiring the devices to be programmed or checked, make reference to the instructions contained in the present manual and in the manuals concerning the products to which the programmer is to be connected.

When carrying out connection and installation operations always refer to the current legislation in force, as well as to good technical principles.

Making changes to the device or to the unit's configuration without consulting the manufacturer may result in hazardous situations.

WARNINGS: in case of replacement, exclusively use NiMH 1,2V 2500mAh type rechargeable batteries.

Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used. Do not use this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.

BATTERY REMOVAL

When removing the batteries, keep to the current regulations and in particular:

- 1) Remove the batteries before disposing of the products.
- 2) Batteries must be scrapped in a safe way.
- 3) The appliance must be disconnected from the power supply during battery removal.

The materials making up the appliance and its packing must be disposed of according to current regulations.

In case of malfunction, request the assistance of qualified personnel.

The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.

WARNING!

Correct operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

**DECLARATIONS OF CONFORMITY CAN BE FOUND AT <http://www.bft-automation.com/CE>
INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY CAN BE FOUND IN THE DOWNLOAD SECTION.**

En vous remerciant d'avoir choisi ce produit, l'entreprise est certaine que vous obtiendrez de ce dernier les prestations nécessaires à vos exigences.

Lisez attentivement l'opuscule "Mode d'emploi" qui l'accompagne car il fournit des indications importantes en ce qui concerne la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Ce produit répond aux normes reconnues de la technique et des dispositions relatives à la sécurité. Nous confirmons qu'il est conforme aux directives européennes suivantes: 2004/108/CEE.

Le dispositif permet de programmer et de modifier, avec un ordinateur, la CONFIGURATION des paramètres des actionnements de l'automatisation.

Pour les configurer correctement suivez les indications des instructions

AVERTISSEMENTS: Lors des opérations de câblage aux dispositifs à programmer ou à contrôler, se référer aux indications signalées dans ce manuel et dans les manuels des produits auquel il est branché. Pendant les opérations de câblage et d'installation, suivre les normes en vigueur ou en tous les cas les principes de bonne technique. Les modifications apportées au dispositif ou à la configuration de l'appareil sans avoir consulté le fabricant risquent de créer des situations de danger.

AVERTISSEMENTS en cas de remplacement, utiliser exclusivement des piles rechargeables de type NiMH 1,2V 2500mAh.

Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.

Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammable constitue un grave danger pour la sécurité.

Enlèvement de la pile

Pour l'enlèvement des piles, suivre les réglementations en vigueur

et plus particulièrement:

- 1) Enlever les piles avant l'élimination du produit.
- 2) Les piles doivent être éliminées de façon sûre.
- 3) L'appareil doit être débranché de l'alimentation pendant l'enlèvement des piles.

Les matériaux qui constituent l'appareil et son emballage doivent être éliminés selon les normes en vigueur.

S'adresser à un personnel qualifié en cas de mauvais fonctionnement.

Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'observation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.

AVERTISSEMENT

Le bon fonctionnement n'est assuré que si les données fournies dans ce manuel sont respectées. La firme décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par le non respect des normes d'installation et des indications fournies dans ce manuel.

Les descriptions et les figures de ce manuel ne sont pas engageantes. Tout en laissant inchangées les caractéristiques essentielles du produit, la firme se réserve la faculté d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle jugera nécessaires pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de la construction, sans pour autant s'engager à mettre à jour cette publication.

LES DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES SUR LE SITE INTERNET <http://www.bft-automation.com/CE>. LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES DANS LA SECTION DOWNLOAD/ TÉLÉCHARGEMENT.

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

DEUTSCH

Wir danken Ihnen, dass Sie unserem Produkt den Vorzug gegeben haben. Der Hersteller ist sich sicher, dass es die Erwartungen erfüllt, die Sie bezüglich Ihrer speziellen Anwendung hegen.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Broschüre des "Betriebshandbuchs" durch, das dem Produkt beige stellt ist. Es enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installation, Bedienung und Wartung der Anlagen. Dieses Produkt genügt den anerkannten technischen Normen und Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen, dass es den Vorgaben der folgenden europäischen Richtlinie entspricht: 2004/108/EWG.

Das Gerät gestattet die Programmierung und die Änderung des SETUPS der Aktivierungsparameter der Automatisierung mithilfe eines Computers

Bitte beachten Sie für die korrekte Einstellung die entsprechenden Anweisungen

HINWEISE: Bei der Herstellung von Kabelverbindungen mit zu programmierenden oder zu prüfenden Einrichtungen sind die Angaben aus diesem Handbuch ebenso zu beachten, wie die Handbücher der Einrichtungen, zu denen die Verbindung hergestellt wird. Bei Verkabelung und Installation halten Sie sich bitte an die geltenden Vorschriften und die anerkannten technischen Regeln. Änderungen der Vorrichtungen oder der Konfigurierung ohne vorausgehende Konsultation des Herstellers können zu Gefahrensituationen führen.

ACHTUNG: Die Batterien dürfen ausschließlich durch aufladbare Batterien des Typs NiMH 1,2V 2500mAh ersetzt werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.

ENTFERNEN DER BATTERIEN

Für die Entsorgung der Batterien gelten die geltenden Bestimmungen:

- 1) Die Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entfernen.
- 2) Die Batterien müssen auf sichere Art und Weise beseitigt werden.
- 3) Das Gerät muss während der Entfernung der Batterie von der Spannungsversorgung getrennt sein.

Die Werkstoffe, aus denen das Gerät und seine Verpackung bestehen, müssen nach den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Bei Fehlfunktionen bitte Fachleute hinzuziehen.

Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.

HINWEISE

Der einwandfreie Betrieb ist nur dann gewährleistet, wenn die Angaben in diesem Handbuch beachtet werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die zurückzuführen sind auf die Mißachtung der Installationsanweisungen und der in diesem Handbuch enthaltenen Ausführungen.

Die Erläuterungen und Bild Darstellungen in diesem Handbuch sind unverbindlich. Unter der Voraussetzung, daß die wesentlichen Produkteigenschaften nicht verändert werden, behält sich die Firma das Recht vor, jederzeit Änderungen anzubringen, die sie für die technische, konstruktive und kommerzielle Verbesserung des Produktes für notwendig erachtet, ohne verpflichtet zu sein, auch diese Veröffentlichung auf den neuesten Stand zu bringen.

DIE KONFORMITÄTSERLÄRUNGEN KÖNNEN AUF DER WEBSITE <http://www.bft-automation.com/CE> konsultiert werden. DIE ANWEISUNGEN ZUR MONTAGE UND BENUTZUNG KÖNNEN IM DOWNLOAD-BEREICH KONSULTIERT WERDEN.

Agradeciéndole la preferencia dispensada a este producto, la Empresa está segura de que de él obtendrá las prestaciones necesarias para sus exigencias de utilización.

Lea atentamente el folleto "Manual de instrucciones" que lo acompaña, ya que proporciona importantes indicaciones relativas a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento.

Este producto responde a las normas reconocidas de la técnica y a las disposiciones relativas a la seguridad. Confirmamos que es conforme a las siguientes directivas europeas: 2004/108/CEE.

El dispositivo permite, a través de un ordenador, programar y modificar el SETUP

de los parámetros de accionamientos para automatización.

Para su correcta configuración atenerse a lo indicado en las instrucciones correspondientes

ADVERTENCIAS: En las operaciones de cableado a los dispositivos que se desea programar o controlar, hay que referirse a las indicaciones contenidas en el presente manual y en los manuales relativos a los productos a los que se conecta.

En las operaciones de cableado e instalación, deben respetarse las normas vigentes y, en cualquier caso, los principios de buena técnica. Modificar el dispositivo o la configuración del aparato, sin consultar con el fabricante, puede ocasionar determinadas situaciones de peligro.

ADVERTENCIAS: En caso de sustitución, utilice exclusivamente baterías recargables de tipo NiMH 1,2V 2500mAh.

Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.

No utilizar este producto en atmósfera explosiva: la presencia de gases o humos inflamables constituye un peligro grave para la seguridad.

REMOCIÓN DE LAS BATERÍAS

Para la remoción de las baterías, es preciso seguir las normas vigentes, en particular:

- 1) Saque las baterías antes de eliminar el producto.
- 2) Las baterías deben eliminarse de manera segura.
- 3) El equipo debe desenchufarse durante la remoción de las baterías.

Los materiales que constituyen el equipo y su embalaje deben eliminarse de conformidad con las normas vigentes.

En caso de mal funcionamiento, diríjase a personal cualificado.

La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.

ADVERTENCIAS

El buen funcionamiento está garantizado únicamente si se respetan los datos indicados en este manual. La empresa no responde de los daños causados por el incumplimiento de las normas de instalación y de las indicaciones contenidas en este manual.

Las descripciones y las ilustraciones del presente manual tienen carácter indicativo. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva la posibilidad de aportar, en cualquier momento, las modificaciones que considere oportunas para mejorar técnica, constructiva y comercialmente el producto, sin obligación de actualizar la presente publicación.

LAS DECLARACIONES DE CONFORMIDAD SE PUEDE CONSULTAR EN EL SITIO WEB <http://www.bft-automation.com/CE> LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO SE PUEDEN CONSULTAR EN LA SECCIÓN DESCARGAS.

Agradecendo-lhe pela preferência dada a este produto, a nossa Empresa tem a certeza que do mesmo obterá as prestações necessárias para o uso que entende fazer.

Ler atentamente o opúsculo "Manual de instruções" que acompanha este produto, pois que esse fornece indicações importantes relativas à segurança, instalação, uso e manutenção.

Este produto está em conformidade com as normas reconhecidas pela técnica e pelas disposições relativas à segurança. Confirmamos que o mesmo está em conformidade com as seguintes directivas europeias: 2004/108/CEE.

O dispositivo permite, com auxílio de um computador, efectuar a programação e a modificação do SETUP

dos parâmetros de acionamento da automação.

Para a correcta programação dos mesmos, respeite o indicado nas relativas instruções

RECOMENDAÇÕES: Nas operações de cablagem dos dispositivos a programar ou verificar, tomar como referência as indicações contidas neste manual e nos manuais relativos aos produtos que irão ser ligados.

Nas operações de cablagem e instalação tomar como referência as normas vigentes e em todo o caso os princípios de boa técnica. Modificações do dispositivo ou da configuração do aparelho sem consultar o fabricante podem determinar situações de perigo.

RECOMENDAÇÕES: no caso de substituição utilizar exclusivamente baterias recarregáveis do tipo NiMH 1,2V 2500mAh.

Utilizar exclusivamente peças originais para efectuar qualquer manutenção ou reparação. A Empresa declina toda e qualquer responsabilidade relativamente à segurança e ao bom funcionamento do automatismo se são instalados componentes de outros produtores.

Não utilizar este produto em atmosfera explosiva: a presença de gás ou de fumos inflamáveis representa um grave perigo para a segurança.

REMOÇÃO DAS BATERIAS

Para a remoção das baterias respeitar as normativas vigentes e, especialmente:

- 1) Remover as baterias antes da eliminação do produto.
- 2) As baterias devem ser eliminadas na modalidade de segurança.
- 3) Durante a remoção das baterias o equipamento deve estar desligado da alimentação.

Os materiais que constituem o equipamento e a respectiva embalagem devem ser eliminados de acordo com as normas vigentes. No caso de mau funcionamento servir-se de pessoal qualificado.

O Fabricante deste produto (doravante "Empresa") declina toda e qualquer responsabilidade derivante de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual está destinado e indicado nesta documentação, assim como, pelo incumprimento da Boa Técnica na construção dos sistemas de fecho (portas, portões, etc.) assim como pelas deformações que poderiam ocorrer durante o uso.

AVISOS

O bom funcionamento é garantido só se forem respeitados os dados contidos neste manual. A Empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das normas de instalação e das indicações contidas neste manual.

As descrições e ilustrações deste manual não constituem um compromisso. Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

AS DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE SÃO CONSULTÁVEIS NO SÍTIO WEB <http://www.bft-automation.com/CE> AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E USO SÃO CONSULTÁVEIS NA SECÇÃO DOWNLOAD.

1) CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (FIG. A)

- A1** UPROG
- A2** UNIDA
- A3** UNIFLAT
- A4** UNIMITTO
- A5** UNIPOWER

2) GENERALITÀ:

- Dispositivo da utilizzare in abbinamento al software U-BASE (su PC o su Smartphone). Per informazioni su programmazione/lettura di radiocomandi e riceventi fare riferimento alle istruzioni del programma U-BASE e dei manuali specifici dei prodotti.
- Connessione a PC: USB "HID" (**Fig. C1**)
- Connessione a PC: Bluetooth (**Fig. C2**)
- Connessione a Dispositivi Mobile: Bluetooth (**Fig. C3**)
- Collegamento con radiocomandi BFT Rolling Code 433MHz via cavo + adattatore programmazione radiocomandi (UNIMITTO) (**Fig. D2**)
- Collegamento con radiocomandi BFT Rolling Code 433MHz via radio 433MHz (es.Replay), appoggiando il radiocomando nell'apposita predisposizione raffigurata nel contenitore (**Fig. D1**)
- Collegamento con riceventi BFT: via cavo + adattatore EELINK (UNIDA) (**Fig. D3**)

3) DATI TECNICI	
Alimentazione	6V (tramite alimentatore DC con adattatore USB) 5V (direttamente con cavo USB connesso a PC) Batteria (2 batterie AA NiMH 1,2V 2500mAh)  ATTENZIONE! NON UTILIZZARE ALTRI TIPI DI BATTERIE O CON CAPACITÀ DIVERSA DA QUANTO INDICATO
Funzionamento a batteria:	Autonomia in standby (led power acceso): 14h Autonomia con comunicazione bluetooth continua: 10h
Carica batteria:	Tempo medio indicativo di carica batterie con alimentatore 6V: 9h Tempo medio indicativo di carica batterie con usb: 29h
Tempo spegnimento automatico:	10minuti (il tempo viene conteggiato dall'ultima pressione di un pulsante o dall'ultima ricezione radio o usb o bluetooth)
Grado IP	IP 20
Temperatura di funzionamento	0°/+40°c
Frequenza RX / TX	433,92MHz
Distanza max connessione Bluetooth	10m
Banda Bluetooth	2400 - 2483,5 MHz
Potenza Bluetooth	Max average 30mW EIRP
Versione Bluetooth	Bluetooth® 2.0+EDR
Versione minima di U-base	2.0

4) LED (FIG.B):**L1)** Power (dispositivo acceso/spento)**L2)** Stato batteria:

- spento=carica
- acceso=scarica
- lampeggiante=in carica

L3) Comunicazione su USB**L4)** Comunicazione su Bluetooth**L5)** Comunicazione sui 433.92MHz**5) TASTI (FIG.B):****S1)** Accensione e spegnimento:

- A dispositivo spento, premere per ottenere l'accensione.
- A dispositivo acceso, premere e mantenere premuto per almeno 1s per ottenere lo spegnimento.

S2) Non utilizzato**6) CONNETTORI (FIG.B):****J1)** - Connessione UNIFLAT-UNIMITTO.

- Connessione UNIFLAT-UNIDA.

J2) - Connessione USB

- Connessione UNIPOWER + adattatore USB

7) CODICE IDENTIFICATIVO (FIG.B):**ID)** - Codice univoco (5 cifre) per il riconoscimento BLUETOOTH


1) KIT CONTENTS (FIG. A)

- A1 UPROG
- A2 UNIDA
- A3 UNIFLAT
- A4 UNIMITTO
- A5 UNIPOWER

2) GENERAL INFORMATION

- Device for use in conjunction with U-BASE software (on PC or on Smartphone). For information on programming/reading transmitters and receivers, refer to the U-BASE program instructions and specific product manuals.
- Connection to PC: USB "HID" (Fig. C1)
- Connection to PC: Bluetooth (Fig. C2)
- Connection to Mobile device:: Bluetooth (Fig. C3)
- Connection with BFT 433MHz Rolling Code transmitters via cable + transmitter programming adapter (UNIMITTO) (Fig. D2)
- Connection with BFT 433MHz Rolling Code transmitters wireless on 433MHz (e.g. Replay), by placing the transmitter over the relevant illustration on the container (Fig. D1)
- Connection with BFT receivers: via cable + EELINK adapter (UNIDA) (Fig. D3)

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	6V (via DC power supply with USB adapter) 5V (directly with USB cable plugged into PC) Battery (2 NiMH 1.2V 2500mAh AA batteries)
	 WARNING! DO NOT USE ANY OTHER KIND OF BATTERY OR BATTERIES THAT DON'T HAVE THE STATED CAPACITY
Battery operation:	Battery life on standby (power LED on): 14hrs Battery life with Bluetooth communication continuously on: 10hrs
Battery charging:	Average approximate battery charge time with 6V power supply: 9hrs Average approximate battery charge time with USB: 29hrs
Automatic switch-off time:	10 minutes (the time is calculated from the last time a button is pressed or from the last radio or USB or Bluetooth signal received)
IP rating	IP 20
Operating temperature range	0°/+40°c
Frequency RX / TX	433,92MHz
Max. Bluetooth connection distance	10m
Bluetooth bandwidth/frequency band	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth power	Max. average 30mW EIRP
Bluetooth version	Bluetooth® 2.0+EDR
Minimum version of U-base	2.0

4) LEADS (FIG.B):

- L1) Power (device on/off)
- L2) Battery status:
 - unlit=charged
 - lit=low
 - flashing=charging
- L3) Communication on USB
- L4) Communication on Bluetooth
- L5) Communication on 433.92MHz

5) KEYS (FIG.B):

- S1) On and off:
 - With the device off, press to switch it on.
 - With the device on, press and hold for at least 1 sec to switch it off.
- S2) Not used

6) CONNECTORS (FIG.B):

- J1) - UNIFLAT-UNIMITTO connection
- UNIFLAT-UNIDA connection
- J2) - USB connection
- UNIPOWER connection + USB adapter

7) ID CODE (FIG.B):

- ID) - Unique code (5 digits) for BLUETOOTH detection


1) CONTENU DE L'EMBALLAGE (FIG. A)

- A1** UPROG
- A2** UNIDA
- A3** UNIFLAT
- A4** UNIMITTO
- A5** UNIPOWER

2) GÉNÉRALITÉS:

- Dispositif à utiliser avec le logiciel U-BASE (sur ordinateur ou sur Smartphone). Pour savoir comment programmer/lire les radiocommandes et les récepteurs consultez les instructions du programme U-BASE et des manuels de chaque produit.
- Connexion sur l'ordinateur: USB "HID" (**Fig.C1**)
- Connexion sur l'ordinateur: Bluetooth (**Fig. C2**)
- Connexion sur des dispositifs mobiles : Bluetooth (**Fig. C3**)
- Connexion sur des radiocommandes BFT Rolling Code 433MHz filaire + adaptateur de programmation radiocommandes (UNIMITTO) (**Fig. D2**)
- Connexion sur des radiocommandes BFT Rolling Code 433MHz par radio 433MHz (ex. Replay) en appuyant la radiocommande dans la prédisposition illustrée sur le boîtier (**Fig. D1**)
- Connexion avec récepteurs BFT: par câble + adaptateur EELINK (UNIDA) (**Fig. D3**)

3) DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	6 V (à travers un alimentateur CC avec adaptateur USB) 5 V (directement avec câble USB connecté sur ordinateur) Batterie (2 batteries AA NIMH de 1,2V 2500 mAh)  ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS D'AUTRES TYPES DE BATTERIE NI UNE BATTERIE AYANT UNE CAPACITÉ DIFFÉRENTE DE CELLE INDIQUÉE
Fonctionnement sur batterie:	Autonomie en standby (LED alimentation éclairée): 14 h Autonomie avec communication Bluetooth continue: 10 h
Chargeur de batterie:	Temps moyen indicatif de recharge des batteries avec l'alimentateur de 6V: 9 h Temps moyen indicatif de recharge des batteries avec USB: 29 h
Temps d'extinction automatique:	10 minutes (le temps est compté à partir de la dernière pression d'une touche ou de la dernière réception radio ou USB ou Bluetooth)
Degré IP	IP 20
Température de fonctionnement	0°/+40°c
Frequenz RX / TX	433,92MHz
Distance maxi connexion Bluetooth	10m
Bande Bluetooth	2400 - 2483,5 MHz
Puissance Bluetooth	Maxi moyenne 30 mV EIRP
Version Bluetooth	Bluetooth® 2.0+EDR
Version minimum de U-base	2.0

4) LED (FIG.B):**L1)** Alimentation (dispositif éclair/éteint)**L2) Etat batterie:**

- **éteinte = chargée**
- **éclairée = épuisée**
- **clignotante = sous charge**

L3) Communication sur USB**L4)** Communication sur Bluetooth**L5)** Communication sur 433,92 MHz**5) TOUCHES (FIG.B):****S1)** Allumage et extinction :

- Avec le dispositif éteint, appuyez pour allumer.
- Avec le dispositif allumé, appuyer sans lâcher pendant au moins 1 s pour éteindre.

S2) Non utilisée**6) CONNECTEURS (FIG.B):****J1)** - Connexion UNIFLAT-UNIMITTO.

- Connexion UNIFLAT-UNIDA.

J2) - Connexion USB

- Connexion UNIPOWER + adaptateur USB

7) CODE D'IDENTIFICATION (FIG.B):**ID)** - Code univoque (5 chiffres) pour la reconnaissance BLUETOOTH

1) INHALT DER KONFEKTION (FIG. A)

- A1 UPROG
- A2 UNIDA
- A3 UNIFLAT
- A4 UNIMITTO
- A5 UNIPOWER

2) ALLGEMEINES:

- Gerät zur Verwendung in Kombination mit der Software U-BASE (auf PC oder Smartphone). Bitte nehmen Sie für Informationen zur Programmierung bzw. zum Lesen der Fernbedienungen und Empfänger auf die Anweisungen des Programms U-BASE sowie auf die spezifischen Handbücher der Produkte Bezug.
- Anschluss an PC: USB "HID" (Fig. C1)
- Anschluss an PC: Bluetooth (Fig. C2)
- Anschluss an mobile Geräte: Bluetooth (Fig. C3)
- Anschluss an Fernbedienungen BFT Rolling Code 433 MHz über Kabel + Adapter Programmierung Fernbedienungen (UNIMITTO) (Fig. D2)
- Anschluss an Fernbedienungen BFT Rolling Code 433 MHz über Funk 433 MHz (z. B. Replay) durch Auflegen der Fernbedienung auf die abgebildeten Vorbereitung des Gehäuses (Fig. D1)
- Verbindung mit BFT-Empfänger: über Kabel+ Adapter EELINK (UNIDA) (Fig. D3)

3) TECHNISCHE DATEN	
Stromversorgung	6 V (über Gleichstromnetzteil mit USB-Adapter) 5 V (direkt mit USB-Kabel, angeschlossen an den PC) Batterie (2 Batterien AA NiMH 1,2 V - 2.500 mAh) ⚠️ ACHTUNG! VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN BATTERIETYPEN ODER BATTERIEN MIT ANDEREN KAPAZITÄTEN
Batteriebetrieb	Autonomie in Standby (LED Power an): 14 Std. Autonomie mit kontinuierlicher Bluetooth-Kommunikation: 10 Std.
Ladegerät:	Mittlere Batterieladezeit mit Netzteil 6 V: 9 Std. Mittlere Batterieladezeit mit USB: 29 Std.
Zeit automatischer Abschaltung:	10 Minuten (die Zeit wird ab dem letzten Drücken einer Taste oder seit dem letzten Empfang über Funk, USB oder Bluetooth gezählt)
Schutzgrad IP	IP 20
Betriebstemperatur	0°/+40°c
Frequenz RX / TX	433,92MHz
Max. Anschlussentfernung Bluetooth	10m
Bluetooth-Bandbereich	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth-Leistung	Max. Average 30 mW EIRP
Bluetooth-Version	Bluetooth® 2.0+EDR
Minimale Version von U-Base	2.0

4) LED (FIG.B):

L1) Power (Gerät an/aus)

L2) Status Batterie:

- aus=geladen
- an=leer
- blinkend=wird geladen

L3) Kommunikation an USB

L4) Kommunikation an Bluetooth

L5) Kommunikation an 433.92MHz

5) TASTEN (FIG.B):

S1) Ein- und Ausschaltung:

- Bei ausgeschaltetem Gerät, drücken zum Einschalten.
- bei eingeschaltetem Gerät, zum Ausschalten drücken und zumindest eine Sekunde gedrückt halten.

S2) Nicht verwendet

6) STECKVERBINDUNGEN (FIG.B):

J1) - Verbindung UNIFLAT-UNIMITTO.

- Verbindung UNIFLAT-UNIDA.

J2) - Verbindung USB

- Verbindung UNIPOWER + Adapter USB

7) IDENTIFIZIERUNGSCODE (FIG.B):

ID) - eindeutige Code (5 Ziffern) für die BLUETOOTH-Erkennung


10 - U-PROG

1) CONTENIDO DEL KIT (FIG. A)

- A1** UPROG
- A2** UNIDA
- A3** UNIFLAT
- A4** UNIMITTO
- A5** UNIPOWER

2) GENERALIDADES:

- Dispositivo para utilizar combinado con el software U-BASE (en PC o en Smartphone). Para información sobre programación/lectura de radiomandos y receptores, consultar las instrucciones del programa U-BASE y los manuales específicos de los productos.
- Conexión a PC: USB "HID" (**Fig. C1**)
- Conexión a PC: Bluetooth (**Fig. C2**)
- Conexión a Dispositivos Mobile: Bluetooth (**Fig. C3**)
- Conexión con radiomandos BFT Rolling Code 433MHz vía cable + adaptador programación radiomandos (UNIMITTO) (**Fig. D2**)
- Conexión con radiomandos BFT Rolling Code 433MHz vía radio 433MHz (por ej. Replay), apoyando el radiomando en la adaptación específica representada en el contenedor (**Fig. D1**)
- Conexión con receptores BFT: vía cable + adaptador EELINK (UNIDA) (**Fig. D3**)

3) DATOS TECNICOS	
Alimentación	6V (mediante alimentador DC con adaptador USB) 5V (directamente con cable USB conectado a PC) Batería (2 baterías AA NiMH 1,2V 2500mAh)  ¡ATENCIÓN! NO UTILIZAR OTROS TIPOS DE BATERÍAS o con capacidad diferente de lo indicado
Funcionamiento a batería:	Autonomía in standby (LED power encendido): 14h Autonomía con comunicación bluetooth continua: 10h
Carga batería:	Tiempo promedio indicativo de carga de baterías con alimentador 6V: 9h Tiempo promedio indicativo de carga de baterías con usb: 29h
Tiempo apagado automático:	10 minutos (el tiempo es calculado desde el último accionamiento del pulsador o de la última recepción de usb o bluetooth)
Grado IP	IP 20
Temperatura de funcionamiento	0°/+40°c
Frecuencia RX / TX	433,92MHz
Distancia máx. conexión Bluetooth	10m
Banda Bluetooth	2400 - 2483,5 MHz
Potencia Bluetooth	Máx. average 30mW EIRP
Versión Bluetooth	Bluetooth® 2.0+EDR
Versión mínima de U-base	2.0

4) LED (FIG.B):**L1)** Power (dispositivo encendido/apagado)**L2)** Estado batería:

- apagado=cargada
- encendido=descargada
- indicador parpadeante=cargando

L3) Comunicación en USB**L4)** Comunicación en Bluetooth**L5)** Comunicación en 433.92MHz**5) TECLAS (FIG.B):****S1)** Encendido y apagado:

- Con el dispositivo apagado, pulsar para encender.
- Con el dispositivo encendido, pulsar y mantener pulsado durante al menos 1 s para apagar.

S2) No utilizado**6) CONECTORES (FIG.B):****J1)** - Conexión UNIFLAT-UNIMITTO.

- Conexión UNIFLAT-UNIDA.

J2) - Conexión USB

- Conexión UNIPOWER + adaptador USB

7) CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN (FIG.B):**ID)** - Código unívoco (5 cifras) para el reconocimiento BLUETOOTH

MANUAL PARA A INSTALAÇÃO

1) CONTEÚDO DA EMBALAGEM (FIG. A)

- A1 UPROG
- A2 UNIDA
- A3 UNIFLAT
- A4 UNIMITTO
- A5 UNIPOWER

2) GENERALIDADES:

- Dispositivo a utilizar junto com o software U-BASE (no PC ou no Smartphone). Para obter informações sobre a programação/leitura de transmissores e receptores, deve-se consultar as instruções do programa U-BASE e os manuais específicos dos produtos.
- Ligação ao PC: USB "HID" (Fig. C1)
- Ligação ao PC: Bluetooth (Fig. C2)
- Conexão ao Dispositivo Móvel: Bluetooth (Fig. C3)
- Ligação com transmissores BFT Rolling Code 433MHz via cabo + adaptador de programação transmissores (UNIMITTO) (Fig. D2)
- Ligação com transmissores BFT Rolling Code 433MHz via rádio 433MHz (ex.Replay), apoiando o transmissor na predisposição prevista ilustrada no recipiente (Fig. D1)
- Ligação com os receptores BFT: por cabo + adaptador EELINK (UNIDA) (Fig. D3)

3) DADOS TÉCNICOS

Alimentação	6V (mediante alimentador DC com adaptador USB) 5V (diretamente com cabo USB ligado a PC) Bateria (2 baterias AA NiMH 1,2V 2500mAh)
	⚠ ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR OUTROS TIPOS DE BATERIAS OU COM CAPACIDADE DIFERENTE DO INDICADO
Funcionamento com bateria:	Autonomia em standby (led power aceso): 14h Autonomia com comunicação bluetooth contínua: 10h
Carga das baterias:	Tempo médio aproximado de carga das baterias com alimentador 6V: 9h Tempo médio aproximado de carga das baterias com usb: 29h
Tempo de desconexão automática:	10 minutos (o tempo é contado a partir da última pressão de um botão ou da última recepção rádio, USB ou Bluetooth)
Grau IP	IP 20
Temperatura de funcionamento	0°/+40°C
Frequência RX / TX	433,92MHz
Distância máx. conexão Bluetooth	10m
Banda Bluetooth	2400 - 2483,5 MHz
Potência Bluetooth	Média máx. 100mW EIRP
Versão Bluetooth	Bluetooth® 2.0+EDR
Versão mínima do U-base	2.0

4) LED (FIG.B):

L1) Power (dispositivo aceso/apagado)

L2) Estado da bateria:

- apagado=carregada
- aceso=descarregada
- intermitente=em carga

L3) Comunicação no USB

L4) Comunicação no Bluetooth

L5) Comunicação no 433.92MHz

5) TECLAS (FIG.B):

S1) Ligar e desligar:

- Com o dispositivo desligado, pressionar para ligar.

- Com o dispositivo aceso, pressionar e manter pressionado por pelo menos 1s para desligar.

S2) Não utilizado

6) CONECTORES (FIG.B):

J1) - Conexão UNIFLAT-UNIMITTO.

- Conexão UNIFLAT-UNIDA.

J2) - Conexão USB

- Conexão UNIPOWER + adaptador USB

7) CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO (FIG.B):

ID) - Código único (5 dígitos) para o reconhecimento BLUETOOTH

Bft Spa
Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY
BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH H
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND
BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX
BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND
BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZABKI
www.bft.pl

CROATIA
BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL
BFT SA-COMERCIO DE
AUTOMATISMOS E MATERIAL DE
SEGURANCA
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC
BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY
BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI
SANAY VE
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA
BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bft.russia

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA
PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

USA
BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA
BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE
BFT Middle East FZCO
Dubai

